AR

SB-E-2-821

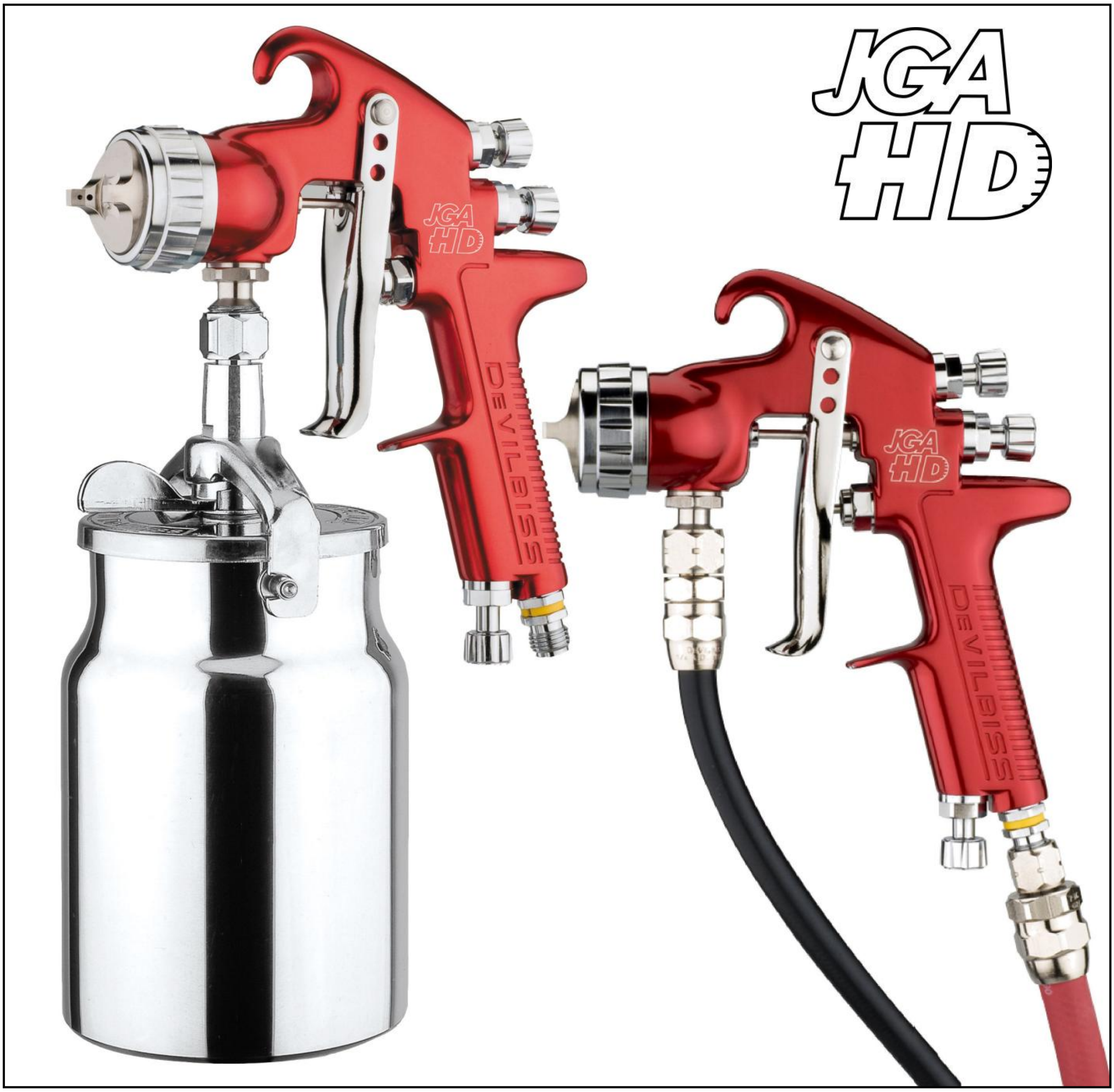
DEVILBISS

CE Ex II 2 G X

ISS.04

نشرة فنية

مجموعة مسدسات JGA HD للرش بالهواء المضغوط


JGA
HD
JGA
HD
DEVILBISS
JGA
HD
DEVILBISS

ITW Finishing Systems and Products © 2010 حقوق النشر

جدول المحتويات

الموضوع	الصفحة
إقرار التوافق مع المجموعة الأوروبية	3
رقم الجزء	3
وصف التشغيل	3
محتويات الأطقم	4
خصائص صانع المسدس	4
المواد المكون منها المسدس	4
المواصفات والبيانات الفنية	4
احتياطات السلامة	5
قائمة أجزاء	6
منظر تفصيلي للأجزاء	7
التركيب والتشغيل والصيانة الوقائية والتنظيف	8
استبدال الأجزاء/ الصيانة	9
أ- صيانة صمام الهواء	9
ب- استبدال صمام الهواء	10
ج- تغيير الإبرة ولوحة السائل ومجموعة الصمام المساعد	11
د- تغيير سائل رأس الرشاش	12
هـ- صيانة مانع تسرب فتحة دخول المادة وقدح الشفط	13
و- الجدول 1 - أغطية الهواء، الجدول 2 - فوهات السائل وإبر السائل	14
حل المشكلات المحتمل حدوثها أثناء التشغيل	15
الملحقات	17
الضمان	17

ITW Finishing Systems and Products © 2010 حقوق النشر

إقرار التوافق مع المجموعة الأوروبية

نقر نحن، ITW Finishing UK, Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK بصفتنا الشركة المصنعة لمسدس الرش من طراز **JGA-HD**، وتحت مسؤوليتنا بأن الأجهزة التي تتعلق بها هذه الوثيقة تتوافق مع المعايير التالية أو المستندات المعيارية الأخرى:

معيار BS EN 292-1 PARTS 1 & 2: 1991, BS EN 1953: 1999؛ وبناءً عليه فإن المنتج يتوافق مع اشتراطات نشرة المجلس 98/37/EEC بشأن نشرة السلامة للآلات، و؛

نشرة EN 13463-1:2001، ونشرة المجلس المتعلق بالأجهزة والأنظمة الوقائية المصممة للاستخدام في حماية الأجواء التي يحتمل أن يحدث فيها انفجار من المستوى II 2 G X.

ب. هولت، نائب الرئيس
1 أكتوبر 2008

تحتفظ ITW Finishing Systems and Products بالحق في تعديل مواصفات الجهاز بدون إشعار مسبق.

رقم الجزء

ويمكن توضيح نظام الترقيم المتبع بالنسبة لمجموعة مسدسات الرش JGA HD بالشفط والضغط فيما يلي:
على سبيل المثال, JGA ***S*** HD-***C1-16*** حيث؛

C1 = غطاء هواء C1. والبدائل هي C1 و C1
S = تدفق الضغط. والبديل هو P للضغط
16 = 16 فوهة انظر الجدول 2، صفحة 14 للتعرف على المقاسات المتاحة

وصف التشغيل

مسدس الرش JGA HD هو مسدس متين عالي الجودة. مسدس الرش JGA HD مناسب للاستخدام مع تشكيلة كبيرة من اللدائن والأصباغ والمواد اللونية ومواد الصقل والسوابل.

هام: مسدسات الرش هذه مناسبة للاستعمال مع المواد ذات القاعدة المائية ومواد الطلاء ذات القاعدة المذيبة. هذه المسدسات ليست مصممة للاستعمال مع المواد شديدة التآكل و/أو المواد الخاشنة وفي حالة استعمالها مع تلك المواد يجب توقع زيادة الحاجة إلى التنظيف و/أو استبدال الأجزاء وفي حالة الشك بشأن ملاءمة المسدس للاستخدام مع مادة بعينها, اتصل بموزع DeVilbiss الأقرب منك, أو بـ- DeVilbiss مباشرة.

ملاحظة: يجب عدم استخدام هذا المسدس مع المذيبات الهيدروكربونية المهلجنة مثل 1 , 1 , 1 , -تراي كلورو ايثان أو كلوريد الميثيلين فهذه المذيبات يمكن أن تتفاعل مع مكونات الألومنيوم المستخدمة في صناعة المسدس والقدح. كما يمكن أن يكون التفاعل عنيفاً يؤدي إلى انفجار الجهاز.

حقوق النشر © 2010 ITW Finishing Systems and Products

محتويات الأطقم (جميع الموديلات)			
1	مسدس رش GA HD يتم تغذيته عن طريق الشفط أو الضغط	1	مفتاح ربط (10 مم و14 مم A/F)
1	قدح شفط TGC 1 لتر يتم تغذيته بالشفط (طرازات الشفط فقط)	1	مفك توركس / مسطح السلاح
1	مرشح قدح (طرازات الشفط فقط)	1	فرشاة تنظيف
1	طقم من أربع حلقات تعرف ملونة	1	نشرة الصيانة

خصائص صنع المسدس			
1	غطاء الهواء (من النحاس الأصفر المطلي بالنيكل ليتحمل فترات طويلة)	10	ضبط هواء المروحة (نظام غير متدرج يمكن استخدامه في الرش المروحي وحتى المستدير)
2	حلقة احتجاز غطاء الهواء (توفر السلاسة في دوران غطاء الهواء)	11	ضبط السائل (نظام غير متدرج لضبط كمية السائل)
3	فوهة السائل (مثالية بالنسبة لأنظمة الشفط بالسيارات)	12	رأس الوشاش القابل للنزع (لإطالة عمر المسدس)
4	إبرة السائل (ساق خشن لسهولة الفك)	13	نظام تعريف الألوان القابل للاستبدال (مزود بأربع حلقات ملونة)
5	مدخل السائل (مقاس 3/8 BSP – يناسب أنظمة DeVilbiss ومعظم أنظمة الأقداح الأخرى.	14	جسم مسدس من الألمنيوم المطروق المطلي بطبقة من أكسيد الألمنيوم (يوفر الراحة في التشغيل, جذاب الشكل, له مقدرة على التحمل, سهل التنظيف)
6	مدخل الهواء (مقاس دولي موحد يناسب ¼ BSP و ¼ NPS)	15	قدح شفط ألومنيوم سعة 1 لتر (طرازات الشفط فقط)
7	تغليف الإبرة ذاتي الضبط (للتشغيل بدون مشاكل)	16	غطاء قدح له غشاء لا يسمح بالتنقيط
8	بادئ التشغيل (يوفر الراحة في التشغيل)	17	صمام هواء (التصميم يتيح قوة جذب منخفضة وهبوط منخفض في الضغط)
9	مسمار غير نافذ ولولب بادئ التشغيل (تصميم لسهولة الاستبدال)	18	قابلية المسدس للاستخدام مع المواد القابلة للذوبان في الماء أو في مذيبات أخرى.

المواد المكونة منها المسدس	
جسم المسدس	ألمنيوم مطلي بطبقة من الأكسيد
غطاء الهواء	نحاس أصفر مطلي بالنيكل
فوهة السائل, إبرة السائل, فتحة دخول السائل, مسمار غير نافذ لبادئ التشغيل	صلب لا يصدأ
رأس الوشاش	ألمنيوم مطلي بطبقة من الأكسيد
زنبركات, مشابك, مسامير لولبية	صلب لا يصدأ
موانع التسرب، أطواق	مواد مقاومة للمذيب
بادئ التشغيل	صلب مطلي بالكروم
فتحة دخول الهواء, جلبة الجسم, جسم صمام مباعد, صامولة صمام الهواء, حلقة احتجاز غطاء الهواء, مفتاح	نحاس أصفر مطلي بالكروم
مجموعة صمام الهواء	صلب لا يصدأ, HPDE
قدح	قدح ألومنيوم، غطاء ولولب، حبة تاجية مركبة

المواصفات والبيانات الفنية	
وصلة إمداد الهواء	مقاس دولي موحد ¼ بوصة (يناسب ¼ بوصة BSP و¼ بوصة NPS ذكر)
الحد الأقصى للضغط الثابت في فتحة دخول الهواء	P1 = 12 بار (175 رطل لكل بوصة مربعة)
الحد الأقصى للضغط الثابت في فتحة دخول السائل	P2 = 14 بار (203 رطل لكل بوصة مربعة)
وصلة إمداد السائل	3/8 بوصة عالمي (يناسب 3/8 بوصة BSP و3/8 بوصة NPS ذكر)
درجة حرارة الخدمة	0 إلى 40 درجة مئوية (32 إلى 104 فهرنهيتية)
وزن المسدس (المسدس فقط) (القدح فقط)	650 جم 420 جم

⚠ تحذيرات السلامة

الحريق والانفجار

قد تكون المواد المذيبة ومواد الطلاء سريعة الاشتعال أو قابلة للاحتراق عند رشها. ويجب عليك دائماً الرجوع إلى تعليمات موردي مواد الطلاء وأوراق COSHH قبل استخدام هذا الجهاز.

يجب على المستخدمين الالتزام بكافة قواعد الاستخدام المحلية والقومية ومتطلبات شركات التأمين التي تحدد مواصفات التهوية والاحتياطات الخاصة بالحريق والتشغيل وتأمين التجهيزات في مواقع العمل.

هذا الجهاز بحالته التي يتم تقديمه بها، غير مناسب للاستخدام مع الهيدروكربونات الهالوجينية.

يمكن أن تتولد الكهرباء الاستاتيكية التي تتدفق في السائل و/أو الهواء خلال الخراطيم عن طريق عملية الرش أو عملية تنظيف الأجزاء رطبة التوصيل بقطع القماش. ولمنع مصادر الاشتعال من تفريغ الشحنة الاستاتيكية، يجب المحافظة على التوصيل الأرضي بمسدس الرش والأجهزة المعنية المستخدمة الأخرى. ومن الضروري استخدام الخراطيم الموصلة للهواء و/أو السوائل.

جهاز الوقاية الشخصية

الأبخرة السامة – هناك مواد معينة تصبح عند رشها سامة أو مهيجة أو ضارة بالصحة بأي شكل من الأشكال. احرص دائماً على قراءة جميع البطاقات الملصقة والنشرات التي تحتوي على معلومات تتعلق بالسلامة، وعلى اتباع التوصيات الخاصة بكل مادة قبل رشها. وإذا كان لديك شك، يجب الاتصال بالجهة المورّدة للمادة.

ينصح باستخدام الجهاز الواقي للجهاز التنفسي في جميع الأوقات. ويجب أن يكون نوع الجهاز متوافقاً مع المادة التي يتم رشها.

احرص دائماً على ارتداء واقي للعينين عند الرش أو عند تنظيف المسدس.

ويجب ارتداء قفازات عند الرش أو عند تنظيف الجهاز.

التدريب – يجب أن يحصل العاملون على تدريب كافٍ على الاستخدام الآمن لجهاز الرش.

إساءة استعمال الجهاز

لا توجه مسدس الرش إلى أي جزء من أجزاء الجسم.

لا تتجاوز الحد الأقصى الموصى به لضغط التشغيل الآمن بالنسبة للجهاز.

تركيب قطع غيار غير موصى بها أو غير أصلية يمكن أن ينشؤ عنه مخاطر.

قبل عمليات التنظيف أو الصيانة، يجب فصل كافة أنواع الضغط وتفريغها من الجهاز.

يجب تنظيف هذا المنتج باستخدام ماكينة غسل المسدسات، وينبغي إخراجه وتجفيفه على الفور بعد اكتمال التنظيف. إن إطالة تعريض المنتج لمحاليل التنظيف قد تسبب تلف المنتج.

مستويات الضوضاء

المستوى الأول للصوت الناجم عن تشغيل مسدسات الرش قد يتجاوز 85 ديسيبل (A). ويتوقف ذلك على الوضع الذي يتم استخدامه. يمكن الحصول على تفاصيل مستويات الضوضاء الفعلية عند طلبها. ولذا ننصح بارتداء واقي الأذنين في جميع الأوقات عند الرش.

التشغيل

معدات الرش التي تستخدم مستويات الضغط العالية قد تتعرض لقوى ارتدادية. قد تؤدي هذه القوى في بعض الظروف، إلى إصابة المشغل بالإجهاد المتكرر.

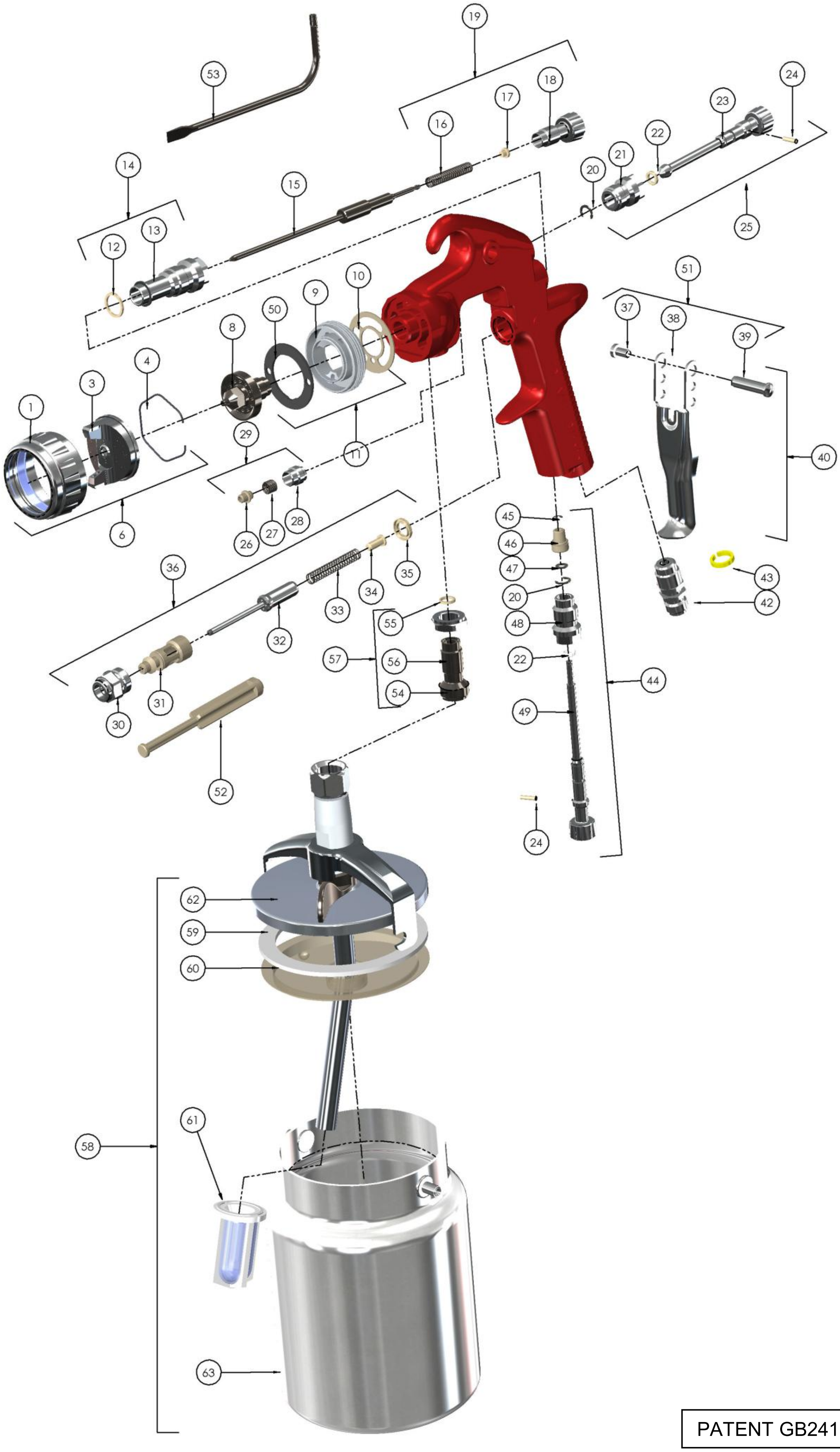
رقم الإشارة	الوصف	رقم الجزء	الكمية
1	حلقة احتجاز غطاء الهواء	PRO-405-K	1
3	غطاء هواء	-	1
4	مشبك احتجاز غطاء الهواء	JGA-156-K5	1
6	حلقة وغطاء الهواء	انظر الجدول 1، صفحة 14	1
8	فوهة السائل	انظر الجدول 2، صفحة 14	1
9	رأس الرشاش	-	1
*10	حلقة مبارّة (طقم من 2 قطعة)	SN-18-1-K2	1
11	طقم رأس الرشاش ومانع تسرب	SN-17-1-K	1
*12	مانع تسرب لجبة الجسم	-	1
13	جبة الجسم	-	1
14	جبة الجسم ومانع تسرب	SN-6-K	1
15	إبرة السائل	انظر الجدول 2، صفحة 14	1
*16	زنبرك الإبرة	-	1
*17	وسادة زنبرك الإبرة	-	1
18	مفتاح ضبط السائل	-	1
19	طقم مفتاح ضبط السائل وزنبرك ووسادة	PRO-3-K	1
*20	مشبك احتجاز	-	2
21	جسم صمام مساعد	-	1
*22	مانع تسرب لصمام مساعد	-	2
23	مفتاح ضبط صمام مساعد	-	1
*24	مسمار لصمام مساعد	-	2
25	مجموعة صمام مساعد	PRO-402-K	1
*26	غلاف الإبرة	-	1
*27	زنبرك التغليف	-	1
28	صامولة تغليف	-	1
29	طقم غلاف وزنبرك وصامولة تغليف	SN-404-K	1
30	جسم صمام الهواء	-	
31	هيكل صمام الهواء	-	1
32	دعامة صمام الهواء	-	1
33	زنبرك صمام الهواء	-	1

رقم الإشارة	الوصف	رقم الجزء	الكمية
36	مجموعة صمام الهواء	SN-402-K	1
*37	مسمار غير نافذ لولبي لبادئ التشغيل (T20 TORX)	-	1
38	بادئ التشغيل	-	1
*39	مسمار غير نافذ لبادئ التشغيل	-	1
40	طقم بادئ التشغيل ومسمار غير نافذ ومسمار لولبي	SN-21-K	1
42	فتحة دخول الهواء	SN-40-K	1
43	طقم حلقات تعريف الألوان (4 ألوان)	SN-26-K4	1
44	صمام تدفق الهواء	PRO-411-K	1
45	حلقة حابكة	-	1
46	رأس الصمام	-	1
47	حلقة معدنية	-	1
48	جسم الصمام	-	1
49	ساق الصمام	-	1
50	لوح اعتراض	SN-41-K	1
51	مسمار لولبي ومسمار غير نافذ	SN-405-K5	1
52	أداة خدمة صمام الهواء	-	1
53	مفتاح توركس	SPN-8-K2	1
54	فتحة دخول سائل	-	1
55	صامولة مهايئ	-	1
56	مانع تسرب	-	1
57	طقم فتحة دخول سائل	PRO-12-K	1
طرازات قدح الشفط فقط			
58	قدح الشفط	KR-566-1-B	1
59	طوق غطاء القدح - طقم من **3** قطع	KR-11-K3	1
60	غشاء حصر التنقيط - طقم من 5 قطع	KR-115-K5	1
61	مرشح - طقم من 10 قطع	KR-484-K10	1
62	مجموعة الغطاء	KR-4001-B	1
63	قدح الشفط	KR-466-K	1
أجزاء الخدمة			
طقم إصلاح مسدس الرش (يشمل الأجزاء المميزة بـ *)	PRO-415-1		

34	وسادة زنبرك صمام الهواء	-	1
35	مانع تسرب لصمام الهواء	SN-34-K5	1

طقم مانع تسرب ومسمار، طقم من 5 قطع (الأجزاء 20 و22 و24)	GTI-428-K5
لمعرفة الأجزاء الملحقة، انظر صفحة 17	

حقوق النشر © 2010 ITW Finishing Systems and Products


19
53
18
17
24
16
23
22
14
15
20
21
25
13
12
10
9
51
50
37
8
38
39
4
3
1
29
40
11
6
28
26
27
35
45
46
36
34
47
43
33
20
55
42
32
48
57
56
22
44
31
54
30
49
52
24
62
59
60
61
58
63

PATENT GB2417544

التركيب

لتحقيق الحد الأقصى من الكفاءة في النقل, لا تستخدم ضغطاً أعلى مما هو ضروري لتحويل المادة المستخدمة إلى رذاذ.

1- قم بتوصيل المسدس بمصدر للهواء تشترط فيه النظافة والخلو من الرطوبة والزيوت, وذلك عن طريق خرطوم من مادة جيدة التوصيل, لا يقل قطره الداخلي عن 8 مم. (يوصى باستخدام مرشح/منظم DVFR)

ملاحظة

يجب تركيب عداد هواء عند مقبض المسدس. وعند التشغيل, اضبط الضغط المنتظم على 2.5 إلى 3 بار. ولا تستخدم ضغطاً أعلى مما هو ضروري لتحويل المادة المستخدمة إلى رذاذ. فالضغط الزائد من شأنه أن يتسبب في زيادة غير مطلوبة في الرش وانخفاض كفاءة النقل.

ملاحظة

في حالة استخدام صمام ضبط الهواء عند فتحة الدخول الخاصة بالمسدس, استخدم عداد DGIPRO الرقم 502 بار أو HVA-501-B في بعض أنواع صمامات الضغط الأخرى يمكن أن يتسبب هبوط كبير في الضغط يؤثر تأثيراً عكسياً على الأداء.

2- **طرازات الشفط فقط.** قم بتوصيل مجموعة غطاء القدح (62) بوصلة فتحة دخول السائل (54). ضع الربط على الزوايا الصحيحة على المسدس مع وجود رافعة الحبة للأمام (أنظر الصورة). تأكد أن فتحة غشاء منع التنقيط (60) تواجه بزاوية 180 درجة على فتحة الغطاء. موضع صمام منع التنقيط (63) ليس هاماً.

3- **طرازات التغذية بالضغط.** قم بتوصيل خرطوم الإمداد بالسائل بتوصيلة فتحة دخول السائل (54).

ملاحظة

قبل استخدام مسدس الرش, اغسله بكمية من المذيب للتأكد من نظافة ممرات السائل.

التشغيل (طرازات الشفط)

1- امزج مادة الطلاء حسب تعليمات جهة التصنيع, وقم بتصفيتها.

2- املأ القدح إلى ما لا يتجاوز مسافة 20 مم من السطح. وتجنب الإفراط في عملية الملء.

3- قم بتركيبه في غطاء القدح.

(كل الطرازات)

4- لف مفتاح ضبط السائل (18) في اتجاه عقارب الساعة لمنع الحركة.

5- أدر مفتاح ضبط صمام المباعد (23) في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم فتحه تماماً.

6- اضبط ضغط هواء فتحة الدخول على مستوى 2.5 إلى 3 بار.

7- أدر مفتاح ضبط السائل في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يظهر سن اللولب الأول.

8- اختبر الرشاش. إذا كانت النتيجة أكثر جفافاً مما يجب, قلل تدفق الهواء بخفض الضغط عند فتحة دخول الهواء.

9- إذا كانت النتيجة أكثر رطوبة مما يجب, قلل من تدفق السائل بإدارة مفتاح ضبط السائل (18) في اتجاه عقارب الساعة. إذا كانت الذرات غليظة للغاية قم بزيادة ضغط دخول الهواء. وإذا كانت الذرات أصغر مما يجب, يتعين عليك خفض الضغط.

10- يمكنك تقليص حجم اللمع عن طريق إدارة مفتاح صمام المباعد (23) في اتجاه عقارب الساعة.

11- امسك المسدس عمودياً على السطح الذي يتم الرش عليه. قد يؤدي التقوس أو الميل إلى عدم تساوي الطلاء.

12- تتراوح المسافة النموذجية للرش من 150 إلى 200 مم.

13- قم برش الحافات أولاً. يجب التداخل بين كل حركة والأخرى بما لا يقل عن 75%. قم بتحريك المسدس على سرعة ثابتة.

14- احرص دائماً على غلق مصدر الهواء وتصريف الضغط عندما يكون المسدس في غير وضع الاستخدام.

الصيانة الوقائية والتنظيف

لتنظيف غطاء الهواء وفوهة السائل, ادعك السطح الخارجي بفرشاة من الشعر الخشن. وإذا استدعى الأمر تنظيف فتحات الغطاء, استخدم أعواداً من القش أو أعواد تنظيف الأسنان إن أمكن ذلك. في حالة استخدام سلك أو أداة صلبة, يجب توخي الحذر لتجنب إتلاف الفتحات, وبالتالي تشوه نموذج الرش.

لتنظيف ممرات السائل, يجب إزالة المواد الزائدة من القدح, أو فصل الخرطوم عن طرازات الضغط, ثم دفع كمية من محلول غسل المسدس. جفف سطح المسدس الخارجي بقطعة مرطبة من القماش. ولا تغمس المسدس بالكامل في أي محلول مذيب أو محلول تنظيف لأن ذلك يضر بمواد التشحيم ويقصر فترة صلاحية مسدس الرش.

ملاحظة

عند استبدال فوهة السائل أو إبرة السائل, استبدل كليهما في نفس الوقت. استخدام الأجزاء المستهلكة يمكن أن يتسبب في تسرب السائل. انظر صفحة 14, جدول 2. وأيضاً استبدل غلاف الإبرة في الوقت نفسه. واضبط عزم دوران فوهة السائل على 14 – 16 نيوتن متر. ولا تحكم الربط أكثر مما يجب.

تنبيه

لتجنب إلحاق التلف بفوهة السائل (8), أو إبرة السائل (51) احرص على 5) جذب بادئ التشغيل لتثبيته أثناء ربط أو فك فوهة السائل, أو 2) نزع مفتاح ضبط السائل (58) لتخفيف ضغط النابض على حلقة الإبرة.

قدح الشفط. قم بتفريغ المواد الباقية وتنظيف القدح. تأكد من أن فتحات الغشاء (60) والغطاء (63) نظيفة.

استبدال الأجزاء/الصيانة

تعليمات خاصة بصمام الهواء

إجراء الصيانة لصمام الهواء

أسباب إجراء صيانة لصمام الهواء:

أ) صمام الهواء لا يعمل بطريقة صحيحة (قد يكون في حاجة إلى تنظيف)

ب) الصيانة المعتادة.

ج) تسرب الهواء (ينصح بالاستبدال, انظر صفحة 10)

1- انزع بادئ التشغيل باستخدام الأداة المتاحة (مفتاح صامولة – 8) أو مفتاح توركس T20. (انظر الشكل 1 و2)

2- فك صمام الهواء باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم). (انظر الشكل 3)

3- انزع صمام الهواء بالقبض على الساق (انظر الشكل 4)

4- انزع الزنبرك مع وسادة الزنبرك. (انظر الشكل 5)

5- لا تنزع مانع التسرب الخلفي (35) من جسم المسدس. (انظر الشكل 6)

6- لا تنزع الهيكل البلاستيكي من جسم صمام الهواء, لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الهيكل. (انظر الشكل 7)

7- قم بتنظيفه.

أ- قم بإزالة مخلفات الطلاء. (انظر الشكل 8)

ب- فتحات الدعامات الأربع يجب أن تكون سالكة. (انظر الشكل 9)

ج- يجب أن تكون الساق حرة الحركة بحيث يمكن أن تتحرك في الدعامة. (انظر الشكل 10)

د- يجب أن تنزلق الساق خلال تجويف الهيكل بمقاومة بسيطة (بسبب مانع التسرب).

هـ- يجب أن يكون مانع التسرب الخلفي نظيفاً ومستقراً في موضعه داخل تجويف الهيكل. (انظر الشكل 6)

و- إن لم تتحقق أي من البنود السابقة, يجب استبدال صمام الهواء (انظر استبدال صمام الهواء صفحة 10).

8- أعد تركيب الزنبرك مع التأكد من إدخال الطرف الذي يحمل وسادة الارتكاز البلاستيكية أولاً. (انظر الشكل 5)

9- أدخل مجموعة صمام الهواء في المسدس, واضغط بحرص فوق الزنبرك وعبر مانع التسرب الخلفي. (انظر الشكل 11)

10- اربط مجموعة صمام الهواء باستخدام الأصابع أولاً, ثم أحكم الربط باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم). (انظر الشكل 12 و3)

11- أعد بادئ التشغيل إلى موضعه. (انظر الشكل 2 و1).

12- في حالة وجود تسرب للهواء من المسدس, قد يتعين استبدال صمام الهواء. (انظر استبدال صمام الهواء).

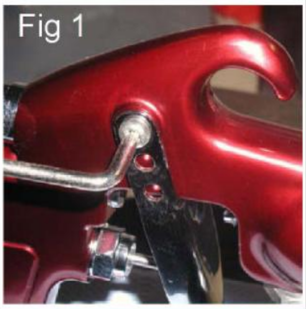


Fig 1

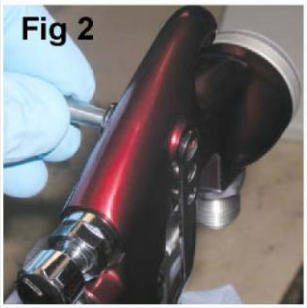


Fig 2

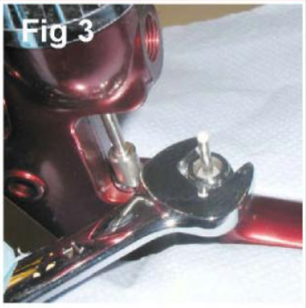


Fig 3

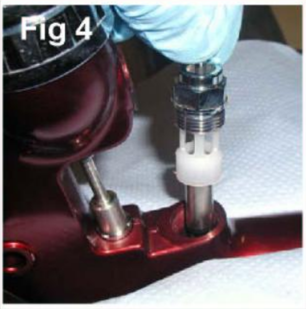


Fig 4

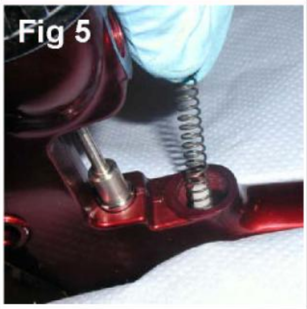


Fig 5

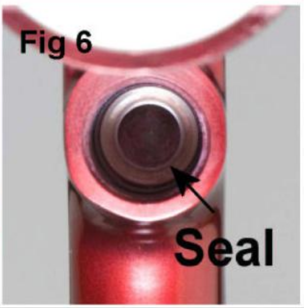


Fig 6

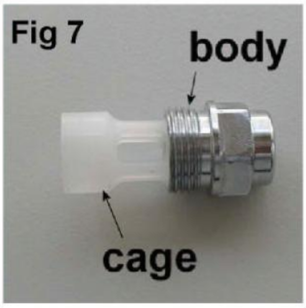


Fig 7

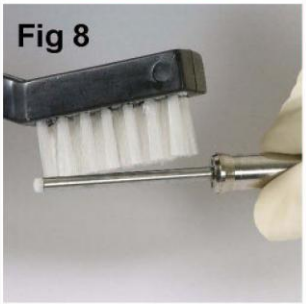


Fig 8

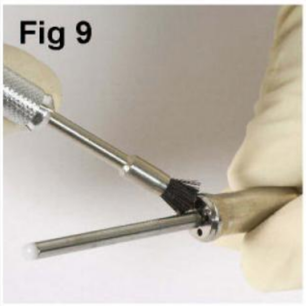


Fig 9

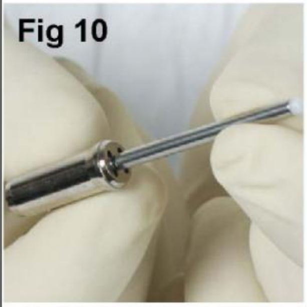


Fig 10

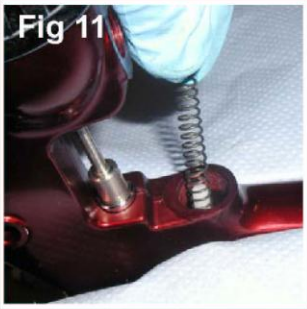


Fig 11

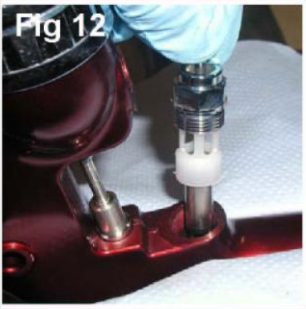


Fig 12

ITW Finishing Systems and Products © 2010 حقوق النشر

استبدال صمام الهواء

أسباب استبدال صمام الهواء:

أ) وجود تسرب من هواء المسدس.
ب) صمام الهواء لا يعمل بطريقة صحيحة.

1- انزع بادئ التشغيل باستخدام مفتاح صامولة 8 – (SPN-8), أو مفتاح توركس (T20) الموجود في الطقم. (انظر الشكل 13 و14).

2- فك صمام الهواء باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم). (انظر الشكل 15)

3- انزع صمام الهواء بالقبض على الساق. (انظر الشكل 16).

4- انزع الزنبرك مع وسادة الزنبرك. (انظر الشكل 17).

5- أخرج مانع التسرب الداخلي باستخدام أداة الخدمة (56). (انظر الشكل 18 و19).

6- نظف ثقب صمام الهواء في جسم المسدس باستخدام الفرشاة الموجودة في الطقم.

7- ضع مانع التسرب الداخلي الجديد على أداة الخدمة (56): يجب أن تنطبق التجاويف على سطح أداة الخدمة. (انظر الشكل 20).

8- ادفع مانع التسرب الداخلي بقوة داخل الفتحة حتى المسند باستخدام أداة الخدمة. (انظر الشكل 21 و22).

9- أدخل الزنبرك الجديد, مع التأكد من إدخال الطرف الذي يحمل وسادة الارتكاز البلاستيكية أولاً. (انظر الشكل 17).

10- أدخل مجموعة صمام الهواء في المسدس, واضغط بحرص فوق الزنبرك وعبر مانع التسرب الداخلي. (انظر الشكل 23).

11- اربط مجموعة صمام الهواء باستخدام الأصابع أولاً, ثم أحكم الربط باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم). (انظر الشكل 24 و15).

12- أعد بادئ التشغيل إلى موضعه. (انظر الشكل 14 و13).

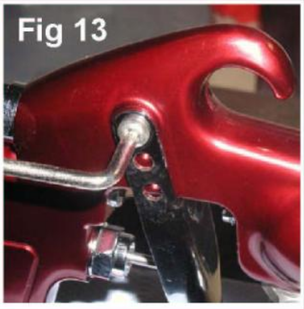


Fig 13

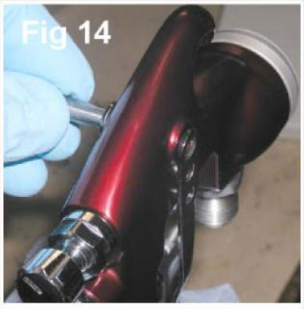


Fig 14

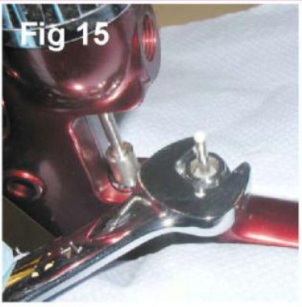


Fig 15

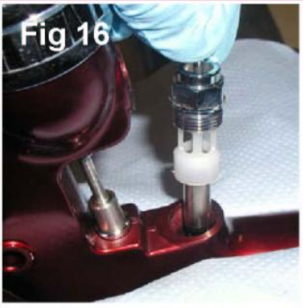


Fig 16

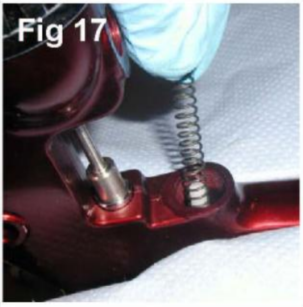


Fig 17

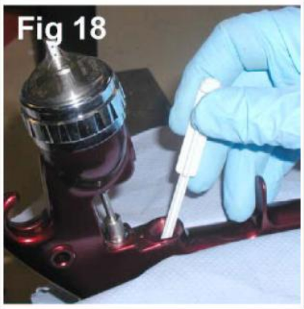


Fig 18

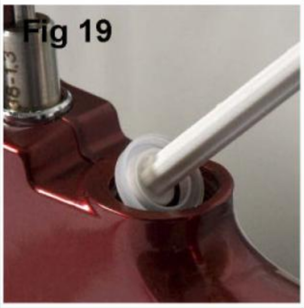


Fig 19

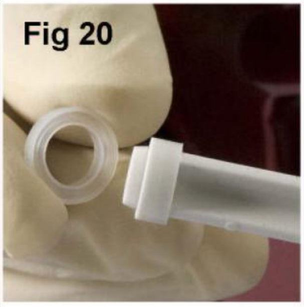


Fig 20

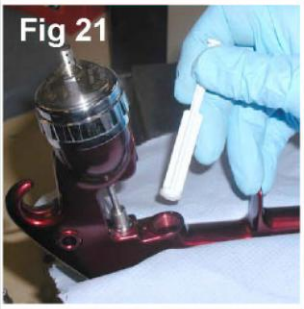


Fig 21

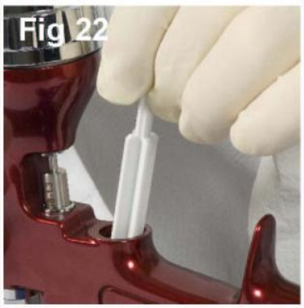


Fig 22

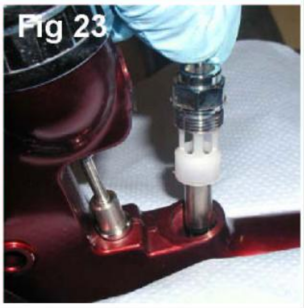


Fig 23

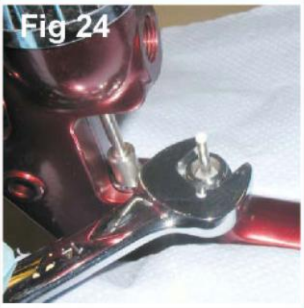


Fig 24

استبدال الأجزاء/الصيانة

غلاف الإبرة

تعليمات الاستبدال

13- انزع بادئ التشغيل باستخدام مفتاح صامولة 8 – 8 (SPN-8)، أو مفتاح تورکس (T20). (انظر الشكل 25 و26).

14- انزع من المسدس مفتاح ضبط السيلان وزنبرك الإبرة مع وسادة الزنبرك. (انظر الشكل 27 و28).

15- انزع إبرة السيلان من جسم المسدس. (انظر الشكل 29).

16- فك وانزع صامولة الغلاف باستخدام مفتاح صامولة 8 – 8 أو مفك مسطح السلاح. (انظر الشكل 30 و31).

17- في حالة الاستبدال، تخلص من الغلاف القديم وزنبرك الغلاف. وفي حالة إعادة الاستخدام، نظف الغلاف. ونظف أيضاً زنبرك وصامولة الغلاف. (انظر الشكل 32)

18- أعد تجميع الغلاف. (انظر الشكل 32). قم بالتجميع داخل جسم المسدس باستخدام اليد (انظر الشكل 33) ثم اربط. (انظر الشكل 30 و31).

19- أدخل إبرة السيلان مؤكلها داخل قاعدة جسم المسدس في فوهة السيلان (انظر الشكل 34)

20- أدخل زنبرك الإبرة ووسادة الزنبرك ومفتاح ضبط السيلان. (انظر الشكل 28 و27). أعد تركيب بادئ التشغيل. (انظر الشكل 25 و26).

21- شغل المسدس بكامل قوته، واربط مفتاح ضبط السيلان حتى يتوقف ثم فكه بمقدار 2/1 دورة حتى تتوفر الحركة الكاملة للإبرة داخل المسدس.

22- شغل المسدس عدة مرات للتحقق من صحة العملية.

مجموعة صمام المباعد

الاستبدال/الصيانة

يمكن استبدال مجموعة الصمام المباعد إذا لحقه أي تلف. انزع باستخدام مفتاح صامولة SN-28 (14 مم). (انظر الشكل 35 و36). مانع التسرب الداخلي يمكن استبداله، وهو مشمول في طقم إعادة تركيب المسدس JGA HD.

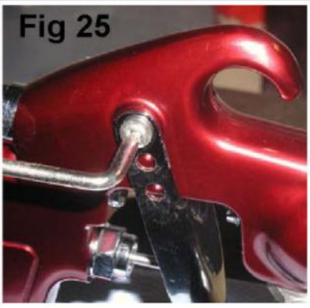


Fig 25

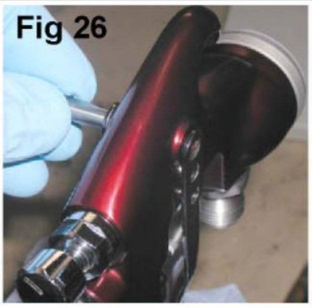


Fig 26

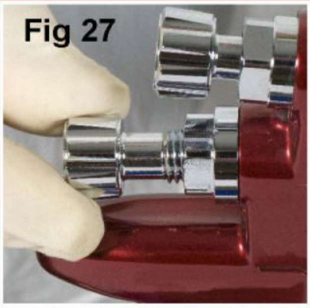


Fig 27

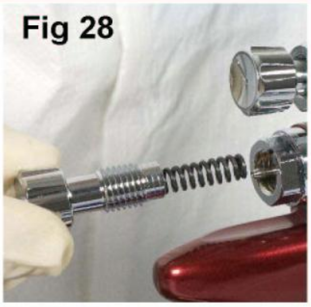


Fig 28

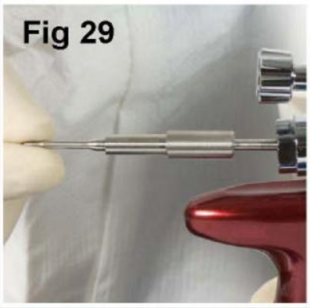


Fig 29

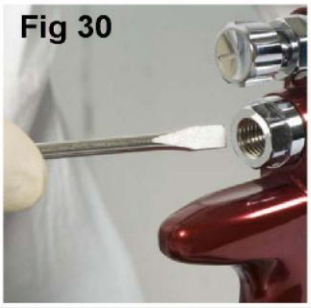


Fig 30

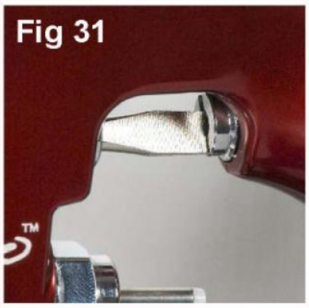


Fig 31

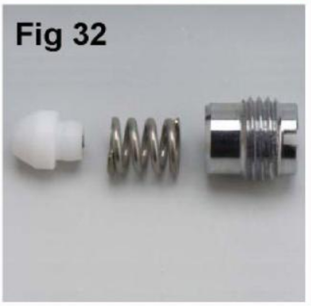


Fig 32

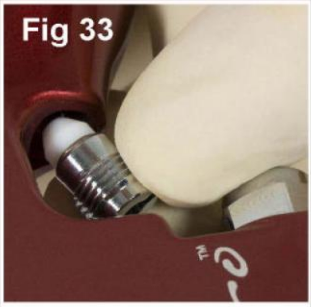


Fig 33

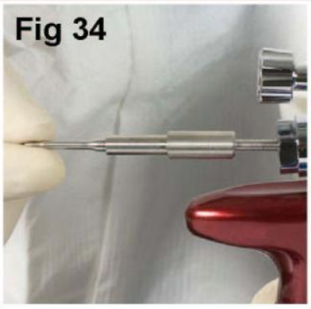


Fig 34

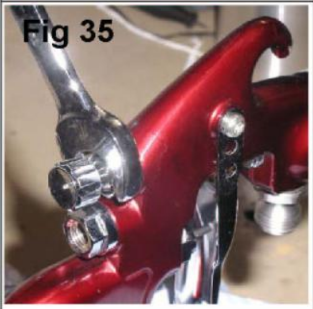


Fig 35

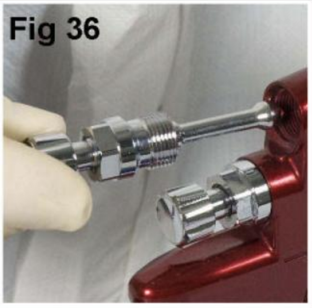


Fig 36

ITW Finishing Systems and Products © 2010 حقوق النشر

استبدال الأجزاء/ الصيانة

استبدال مانع تسرب رأس الرش

1- انزع غطاء الهواء وحلقة الاحتجاز. (انظر الشكل 37).

2- انزع مفتاح ضبط السائل والزنبرك ووسادة الزنبرك. (انظر الشكل 38 و39).

3- انزع إبرة السائل من جسم المسدس. (انظر الشكل 40).

4- انزع فوهة السائل باستخدام مفتاح حلقة SN-28 (10 مم) (اللوحة الأمامية). (انظر الشكل 41 و42 و43)

5- انزع رأس الرش. (انظر الشكل رقم 44)

6- نظف رأس الرش باستخدام فرشاة ناعمة. (انظر الشكل 45).

7- انزع مانع تسرب رأس الرش باستخدام مفك صغير أو عود مستدق الطرف. (انظر الشكل 46).

8- نظف مقدمة المسدس, إذا تطلب الأمر ذلك باستخدام فرشاة ناعمة, وأيضاً رأس الرش وفوهة السائل وغطاء الهواء وحلقة الاحتجاز. (انظر الشكل 47).

9- ضع مانع تسرب رأس رش جديد على مقدمة المسدس, مع التأكد من تطابق المسطح الموجود في مانع التسرب مع موقع المسطح الموجود في المسدس. (انظر الشكل 48)

10- قم بضبط المسطح الأمامي على رأس الرش، وقم بإدخال رأس الرش في جسم المسدس، مع التأكد من محاذاة المسطح الموجود على الجانب السفلي لرأس الرش للمسطح الموجود في جسم المسدس ثم ركب فوهة السائل وغطاء الهواء وحلقة الاحتجاز. اضبط عزم دوران فوهة السائل على 14 – 16 نيوتن متر. ولا تحكم الربط أكثر مما يجب. (انظر الشكل 44 و43 و42 و41 و37).

11- أدخل إبرة السائل وأدخلها داخل قاعدة جسم المسدس في فوهة السائل. (انظر الشكل 40).

12- أعد تركيب زنبرك الإبرة ووسادة الزنبرك ومفتاح ضبط السائل. (انظر الشكل 39 و38).

13- قم بتشغيل المسدس بكامل قوته, واربط مفتاح ضبط السائل حتى يتوقف. قم بفك مقدار 2/1 دورة حتى تتوفر الحركة الكاملة للإبرة داخل المسدس.

14- شغل المسدس عدة مرات للتحقق من صحة العملية.

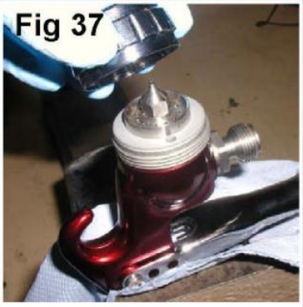


Fig 37

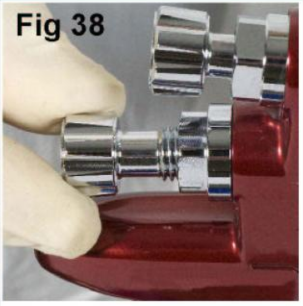


Fig 38

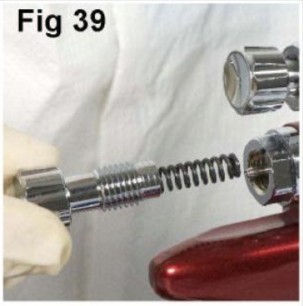


Fig 39

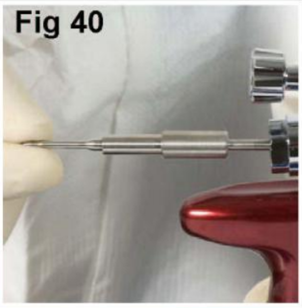


Fig 40

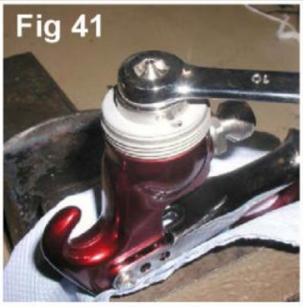


Fig 41

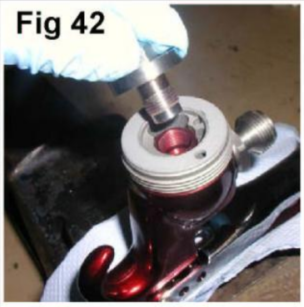


Fig 42

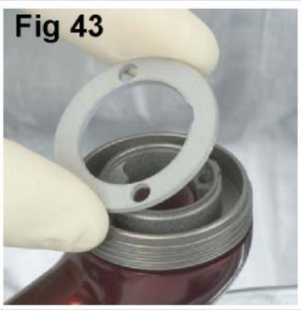


Fig 43

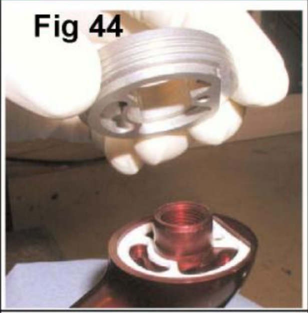


Fig 44

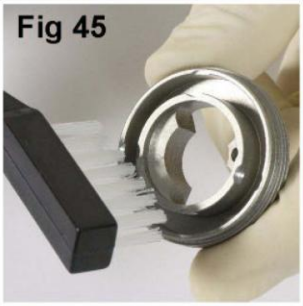


Fig 45

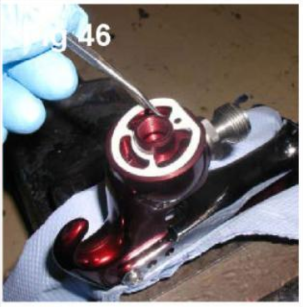


Fig 46

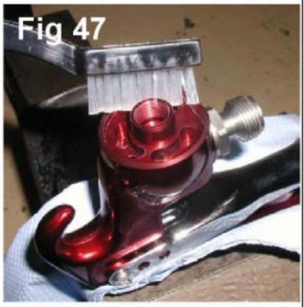


Fig 47

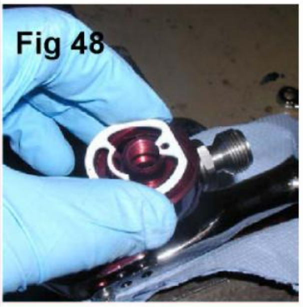


Fig 48

ITW Finishing Systems and Products © 2010 حقوق النشر

استبدال الأجزاء الصيانة

مرشح دخول السائل

1. قم بفك الصامولة (55) باستخدام مفتاح صامولة 18 مم (انظر الشكل 49).
2. قم بفك مهايئ دخول السائل (54) باستخدام مفتاح سداسي 8 مم (انظر الشكل 50).
3. اخلع مهايئ دخول السائل (انظر الشكل 51).
4. اخلع المرشح (56) واستبدله بمرشح جديد (انظر الشكل 52).
5. قم بتركيب مهايئ دخول السائل (انظر الشكل 51).
6. قم بالربط باستخدام مفتاح سداسي 8 مم (انظر الشكل 50).
7. قم بربط الصامولة (55) باستخدام مفتاح صامولة 18 مم (انظر الشكل 49).

غطاء الشفط

1. اخلع غشاء مانع التنقيط (60). قم بتنظيفه أو استبداله. تأكد من عدم انسداد الفتحة. (انظر الشكل 53)
2. اخلع طوق القدح (59) (انظر الشكل 54)
3. تأكد من أن فتحة الصمام (62) نظيفة وغير مسدودة. (انظر الشكل 55)
4. يوصى باستبدال طوق القدح (59) بآخر جديد لتجنب حدوث تسرب في القدح (انظر الشكل 56)
5. أعد تركيب غشاء مانع التنقيط. أعد تركيب الفتحة في الغشاء بزاوية 180 درجة بعيداً عن الصمام. (انظر الشكل 57)

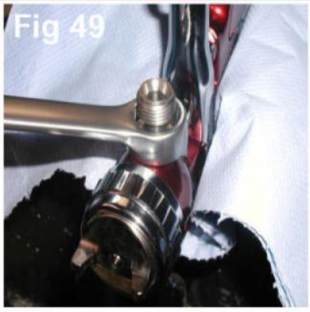


Fig 49

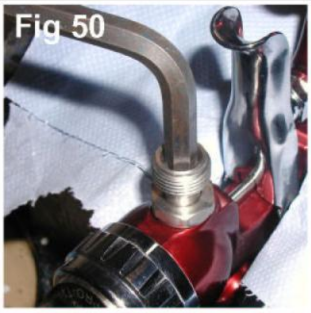


Fig 50

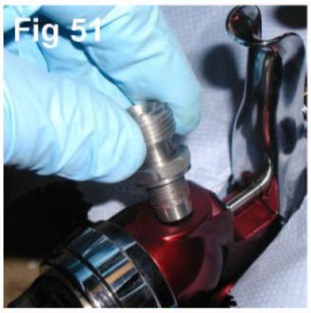


Fig 51

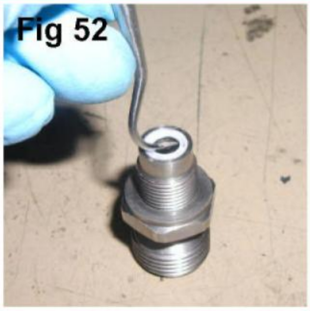


Fig 52

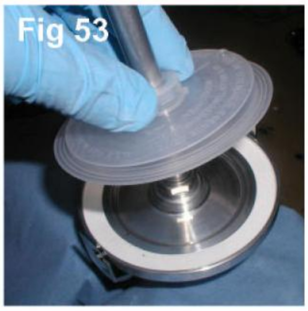


Fig 53

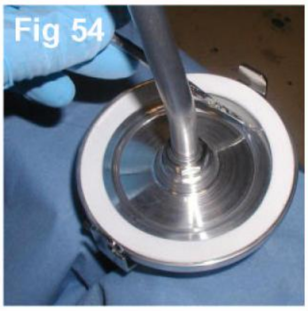


Fig 54

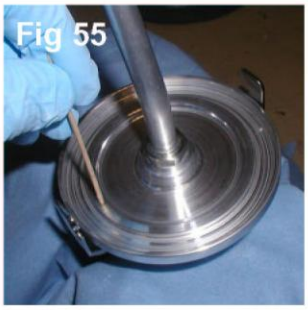


Fig 55

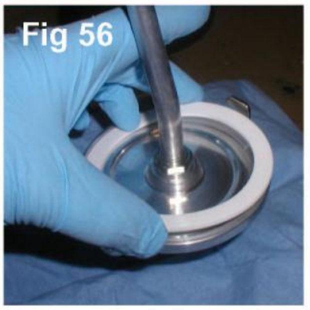


Fig 56

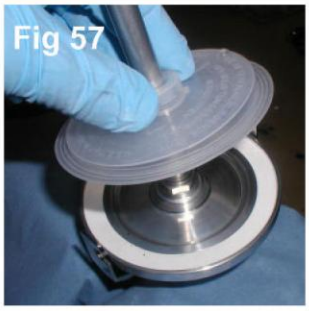


Fig 57

حقوق النشر ITW Finishing Systems and Products © 2010

استبدال الأجزاء/الصيانة

الجدول 1 – أغطية الهواء

رقم جزء غطاء الهواء	شفط أو ضغط	العلامة التي على غطاء الهواء	ضغط الدخول الموصى به (بار)	تدفق الهواء (لتر/دقيقة) عند 2 بار
PROC-120-C1-K	شفط	C1	3.0-2.5	300-250
PROC-120-C2-K	شفط	C2	4.0-2.5	400-255
PROC-120-C3-K	ضغط	C3	4.0-2.5	410-260

ملاحظة: يتم خلع غطاء الهواء من حلقة الاحتجاز، لا تخلع حلقة الانزلاق (2) أو مانع تسرب حلقة الاحتجاز (5) من حلقة الاحتجاز. قد يتسبب ذلك في تلف الأجزاء. حلقة الانزلاق ومانع تسرب حلقة الاحتجاز غير متوفرين كقطع غيار. ما عليك إلا أن تقوم بتنظيف الأجزاء وإعادة تركيب غطاء هواء جديد أو نظيف.

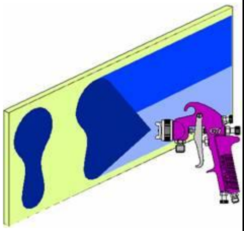
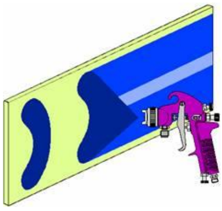
الجدول 2 – مجموعة فوهة السائل وإبرة السائل

مسدس رش	رقم الجزء في فوهة السائل	رقم جزء الإبرة
JGA S HD	PROC-220-16-K	JGAPRO-330-K
	PROC-220-18-K	
JGA P HD	PROC-230-085-K	PRO-305-085-10-K
	PROC-230-10-K	
	PROC-230-12-K	PRO-305-12-14-K
	PROC-230-14-K	
	PROC-220-16-K	JGAPRO-330-K
	PROC-220-18-K	

ملاحظة: عند استبدال فوهة السائل أو إبرة السائل, استبدل كليهما في نفس الوقت. عزم التثبيت 20-18 نيوتن متر (15-13 قدم – رطل). ولا تحكم ربط فوهة السائل أكثر مما يجب. استخدم مفتاح ربط SN-28، 10 مم المقدم مع المسدس، في حالة عدم وجود مفتاح العزم.

حقوق النشر ITW Finishing Systems and Products © 2010

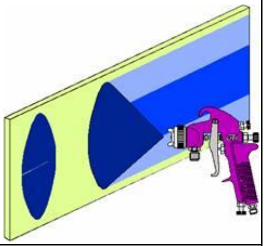
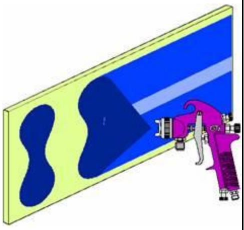
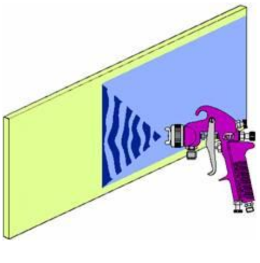
حل المشكلات المحتمل حدوثها أثناء التشغيل

الحالة	السبب	التصحيح
النموذج العلوي أو السفلي ثقيل   النموذج الأيمن أو الأيسر ثقيل	فتحات البوق مسدودة. يوجد انسداد أعلى أو أسفل فتحة السائل كرسي الغطاء و/أو الفوهة متسخ. فتحات البوق الأيمن أو الأيسر مسدودة. يوجد اتساخ على الجانب الأيسر أو الأيمن من فوهة السائل.	قم بتنظيفها. قم بتوسيعها بسن غير معدني. قم بتنظيفها. قم بتنظيفها. قم بتنظيفها. قم بتوسيعها بسن غير معدني. قم بتنظيفها.

علاج التثقل في الجزء العلوي, التثقل في الجزء السفلي, التثقل في الجانب الأيمن, التثقل في الجانب الأيسر من النموذج:

1- حدد ما إذا كان العائق في غطاء الهواء أو في فوهة السائل. افعل ذلك عن طريق إجراء اختبار النموذج الرش. ثم أدر الغطاء نصف دورة ورش نموذجاً آخر. فإذا كان العيب قد انقلب, يكون العائق في غطاء الهواء. نظف غطاء الهواء بالطريقة التي سبق وصفها. وأيضاً تحقق من وجود طلاء جاف داخل فتحة مركز الغطاء, وأزله عن طريق الغسل بالمذيب.

2- إذا كان العيب غير مقلوب, يكون العائق في فوهة السائل. قم بتنظيف الفوهة. إذا استمرت المشكلة قم بتجديد الفوهة.

تثقل في مركز النموذج 	صمام ضبط المباعد مضبوط على مستوى منخفض جداً. ضغط التحويل إلى رذاذ منخفض المادة سميكة أكثر مما يجب.	قم بتدوير العداد في اتجاه عقارب الساعة لتصحيح النموذج. قم بزيادة الضغط. خفف المادة إلى القوام الصحيح.
انشطار نموذج الرش. 	ضغط الهواء أعلى مما يجب. تم فتح مفتاح ضبط السائل أكثر مما يجب. صمام ضبط المباعد مضبوط على مستوى عالٍ جداً.	قم بتخفيضه عند المنظم أو مقبض المسدس. قم بتدوير العداد في اتجاه عقارب الساعة لتصحيح النموذج. قم بتدوير العداد في اتجاه عقارب الساعة لتصحيح النموذج.
الرش متقطع أو متذبذب 	قاعدة و/أو فوهة السائل مفككة أو تالفة وصلة سائل القدح مفككة أو مكسورة مستوى المادة في القدح منخفض أكثر مما يجب الحاوية مائلة أكثر مما يجب يوجد انسداد في ممر السائل صامولة غلاف إبرة السائل مفكوكة تلف في غلاف إبرة السائل	اربطها أو استبدلها اربط القدح أو استبدله أعد ملئه أمسكه بطريقة أكثر اعتدالاً اغسله ببعض الكمية من المذيب اربطها استبدله
توجد فقاعات طلاء في القدح	فوهة السائل غير مربوطة.	فوهة السائل غير مربوطة. اربطها حتى 14-16 نيوتن متر (10-12 قدم – رطل).
السائل يتقطر أو يتسرب من غطاء القدح	القدح غير محكم في المسدس. طوق غطاء القدح تالف. تسريب السائل من الفتحة.	قم بإحكام ربط الغطاء. استبدل طوق غطاء القدح. قم بتنظيف غشاء منع التنقيط.

حل المشكلات المحتملة حدوثها أثناء التشغيل (تابع)

نموذج الرش ضعيف	تدفق المادة غير كافٍ فتحة غطاء القدح مسدودة ضغط تحويل الهواء إلى ذرات منخفض	لف مفتاح ضبط السائل للخارج أو حوله إلى حجم أكبر لفوهة السائل. قم بتنظيف الغطاء وإزالة الانسداد من الفتحة قم بزيادة الضغط وإعادة توازن المسدس.
رش زبد	ضغط الهواء أعلى مما يجب. المسدس بعيد عن السطح الذي يجري طلاؤه.	اخفض ضغط الهواء اضبطه على المسافة الصحيحة.
رش جاف	ضغط الهواء أعلى مما يجب. المسدس بعيد عن السطح الذي يجري طلاؤه. حركة المسدس أسرع مما يجب. تدفق السائل منخفض جداً.	اخفض ضغط الهواء اضبطه على المسافة الصحيحة. خفف السرعة. لف للخارج المسمار اللولبي الخاص بضبط الإبرة أو استخدم فوهة من حجم أكبر.
السائل يتسرب من صامولة الغلاف	الغلاف متآكل أو إبرة السائل متآكلة.	استبدله.
السائل يتسرب أو ينقط من مقدمة المسدس	تآكل أو تلف فوهة السائل أو إبرة السائل. جسم غريب في فوهة السائل. اتساخ إبرة السائل أو التصاقها بغلاف الإبرة حجم إبرة السائل أو فوهة السائل غير مناسب	استبدل فوهة السائل وإبرة السائل قم بتنظيفها. قم بتنظيفها. استبدل فوهة السائل وإبرة السائل
أداء غير منتظم	تدفق أكثر مما يجب للمادة. المادة خفيفة القوام. المسدس مائل بزاوية أو حركته أبطأ مما يجب.	لف مفتاح ضبط السائل في اتجاه عقارب الساعة أو استخدم فوهة سائل وإبرة سائل بحجم أصغر. امزج بطريقة صحيحة أو استخدم طبقات خفيفة. امسك المسدس بزاوية قائمة, وتأقلم مع الأسلوب الصحيح لاستخدام المسدس.

الملحقات

مقياس ضغط DGi رقمي	DGIPRO-502-BAR		مجموعة أقداح مزج سعة 600 سم مكعب، عدد 50	MC-1-K50	
مفتاح ربط	SN-28-K		خرطوم هواء مطاطي قطر داخلي 10 مم × 8 مم مع مركّبات 4/1 بوصة	H-6065-B (BSP) H-6065-N (NPS)	
مفتاح خاقن وركس	SPN-8-K2		توصيلة QD أنثى	MPV-424	
وصلة دوارة MPV	MPV-60-K3		توصيلة QD ذكر	MPV-5	
فرشاة تنظيف	4900-5-1-K3		مرشح/منظم DVFR	DVFR-8	

الضمان

هذا المنتج مشمول بضمان ITW Finishing Systems and Products Limited لمدة عام واحد.

ITW Finishing Systems and Products
Ringwood Road,
Bournemouth,
BH11 9LH, UK
هاتف رقم (01202) 571111
فاكس رقم (01202) 58 1940
عنوان الموقع الإلكتروني http://www.devilbisseu.com

إن ITW Finishing Systems and Products إحدى شركات Division of ITW Ltd. المكتب المسجل Admiral House, St Leonard's Road, Windsor, Berkshire, SL4 3BL, UK. التسجيل في إنجلترا: رقم 559693 الرقم الضريبي 619 5461 24